



**Hisense**

Manuale d'uso



## Introduzione alla sicurezza

- Leggere con la massima attenzione prima di iniziare l'installazione e cercare rigorosamente di installare il condizionatore d'aria secondo le indicazioni del presente manuale per assicurare un funzionamento normale.
- Non lasciare entrare l'aria nel circuito di refrigerazione o nello scarico del refrigerante quando si sposta il condizionatore .
- Effettuare correttamente la messa a terra del condizionatore d'aria.
- Controllare attentamente i cavi e i tubi dei condotti accertandosi che siano fissati correttamente prima di collegare il condizionatore d'aria all'alimentazione elettrica.
- Deve esserci un sezionatore del flusso d'aria.
- Dopo aver terminato l'installazione l'utente deve utilizzare correttamente questo condizionatore facendo riferimento al presente manuale e assicurare che ci sia uno spazio sufficiente per la manutenzione e spostare il condizionatore in futuro.
- Fusibili dell'unità esterna: T 3.15A 250V
- Per Modelli 7K~12K, fusibili dell'unità esterna:T 15A 250V o T 20A 250V
- Per Modelli 18K, fusibili dell'unità esterna:T 20A 250V
- Per Modelli 24K, fusibili dell'unità esterna:T 30A 250V
- Un dispositivo a corrente residua (RCD) col valore superiore a 10 mA deve essere incorporato nel cablaggio conformemente alle norme locali vigenti.
- Avvertenza: I rischi di scosse elettriche possono causare lesioni o provocare la morte; prima di effettuare la manutenzione disattivare l'alimentazione elettrica.
- La lunghezza massima del cavo di connessione tra l'unità interna e quella esterna deve essere inferiore a 5 metri. Se la distanza è superiore alla lunghezza sopra specificata può ridurre l'efficienza del condizionatore d'aria.
- Questa apparecchiatura può essere utilizzata dagli 8 anni in su o dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o dalle persone con mancanza di esperienza e conoscenza se supervisionati e istruiti propriamente sugli eventuali rischi connessi. I bambini non possono giocare con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate dai bambini senza la supervisione degli adulti.
- Le batterie del telecomando devono essere riciclate o smaltite in modo appropriato. Smaltimento delle batterie usate --- Si prega di smaltire le batterie secondo le norme locali sulla raccolta differenziata presso il punto di raccolta accessibile.
- Se l'apparecchiatura è a cablaggio fisso, devono essere predisposti mezzi di disconnessione dall'alimentazione principale tramite un interruttore con la separazione dei contatti su tutti i poli consentendo una totale disconnessione nelle condizioni della III categoria di sovratensione;tali mezzi devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità alle norme relative.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o dal personale qualificato al fine di evitare rischi.
- Il condizionatore deve essere installato rispettando la normativa locale vigente sul cablaggio e la sicurezza.
- Il condizionatore deve essere installato da un tecnico specializzato o dal personale qualificato.
- Questo condizionatore non deve essere installato in locali umidi come per esempio quelli adibiti a lavanderia.

## Preparazione prima della messa in funzione

### Nota:



- Durante il carico del refrigerante nel circuito accertarsi che sia caricato allo stato liquido se si tratta di refrigerante R410A. In caso contrario la composizione chimica del refrigerante ( R410A) nell'interno del circuito può causare alterazione quindi diminuisce le prestazioni del condizionatore d'aria.
- Secondo le caratteristiche del refrigerante(R410A il valore del GWP risulta 1975) la pressione nel tubo è molto alta quindi prestare la massima attenzione durante l'installazione e la riparazione del condizionatore.



- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o dal personale qualificato al fine di evitare rischi.



- Il condizionatore deve essere installato da un tecnico specializzato o dal personale qualificato.



- La temperatura del refrigerante nel circuito sarà molto alta quindi bisogna tenere lontano il cavo di interconnessione dal tubo di rame.

### Preimpostare

Prima di utilizzare il condizionatore accertarsi di verificare e preimpostare quanto segue.

#### • **Preimpostazioni per il telecomando**

Ogni qualvolta vengano sostituite le batterie vecchie con le nuove o il telecomando sia alimentato elettricamente, preimpostare la pompa di calore col telecomando. Se il condizionatore acquistato è una versione di solo Raffreddamento è possibile usare il telecomando della pompa di calore.

#### • **Retro-illuminazione del telecomando (Opzionale)**

Tenere premuto qualsiasi tasto del telecomando può attivare la retro-illuminazione. Si spegne automaticamente dopo 10 secondi.

*Nota: la retroilluminazione è una funzione opzionale.*

#### • **Preimpostazioni di riavvio automatico**

Questo condizionatore d'aria ha una funzione di riavvio automatico.

### Protezione ambientale

Questo apparecchio è fabbricato da materiali riciclabili o riutilizzabili. La rottamazione deve essere eseguita in conformità alle norme di smaltimento dei rifiuti locale. Prima della rottamazione, assicura di tagliare il cavo di alimentazione in modo che l'apparecchio non può essere riutilizzato.

Per le informazioni dettagliate sulla gestione e riutilizzo di questo prodotto, può contattare le autorità locali che si occupano della raccolta differenziata dei rifiuti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

#### **LA ROTTAMAZIONE DELL'APPARECCHIO**

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE, Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Tale indicazione significa che questo prodotto non può essere smaltito insieme con gli altri rifiuti domestici nell'UE. Per prevenire il possibile danno all'ambiente o alla salute umana a causa di uno smaltimento dei rifiuti non idoneo è buona norma riciclare questi ultimi per promuovere il riutilizzo corretto delle risorse dei materiali. Per restituire i dispositivi utilizzati, si prega di utilizzare il sistema di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Essi invieranno il prodotto presso i luoghi di riciclaggio sicuro per la protezione ambientale.



# Precauzioni di sicurezza

I simboli in questo Manuale d'Uso e Manutenzione vanno interpretati come segue.



Da evitare




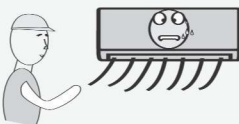

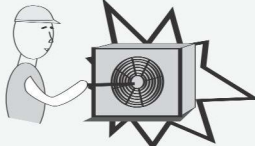



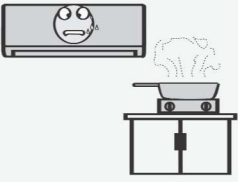





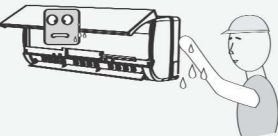









Messa a terra essenziale



Prestare attenzione in tale caso



Attenzione: un utilizzo improprio può causare rischi gravi, quali lesioni fisiche, morte, ecc.

<p>Utilizzare l'alimentazione corretta in conformità ai requisiti della targhetta. In caso contrario si corre il rischio di causare gravi danni o del verificarsi di un incendio.</p> 	 <p>È dannoso alla salute esporsi all'aria fredda per molto tempo. Si consiglia perciò di indirizzare il flusso d'aria verso tutta la camera.</p> 	 <p>Non inserire mai un bastone o qualsiasi ostacolo del genere nell'unità. Visto che la ventola gira ad alta velocità, tale operazione può causare lesioni.</p> 
 <p>Mantenere pulito l'interruttore principale o la spina del circuito dell'alimentazione elettrica. Accertarsi che il cavo di alimentazione elettrica sia collegato saldamente e correttamente per evitare scosse elettriche o incendi provocati da un falso contatto.</p> 	 <p>Non lasciare che il flusso d'aria raggiunga la fiamma dei fornelli o il forno.</p> 	 <p>Non riparare il condizionatore personalmente. Se tale operazione di manutenzione viene eseguita incorrettamente può causare una scossa elettrica, ecc.</p> 
 <p>Non utilizzare mai l'interruttore principale del circuito o e nemmeno scollegare direttamente la spina per arrestare il condizionatore durante il suo funzionamento. Ciò può causare un incendio a causa di una scintilla, ecc.</p> 	 <p>Non toccare i pulsanti di comando con le mani bagnate.</p> 	 <p>Non collocare nessun oggetto sopra l'unità esterna.</p> 
 <p>È responsabilità dell'utente accertarsi che il condizionatore sia connesso col cavo di messa a terra secondo le norme vigenti locali e che l'operazione sia realizzata da un tecnico specializzato.</p> 	 <p>Qualora si verifichi un malfunzionamento spegnere prima il condizionatore col telecomando prima di scollegare l'alimentazione elettrica.</p> 	 <p>Non tirare o premere il cavo dell'alimentazione elettrica per evitarne la rottura. Ciò può causare scosse elettriche o incendi provocati dalla rottura del cavo di alimentazione.</p> 

# Introduzione del display

88

Indicatore delle temperature ..... 1

Impostazioni delle temperature sul display  
Dopo aver lavorato per 200 ore si appare FC per raccomandazione di una pulizia al filtro.  
Dopo aver portato a termine la pulizia premere il pulsante di resettaggio del filtro sito sull'unità interna indietro al pannello anteriore per resettare il display(opzionale).



Indicatore del funzionamento ..... 2

Si attiva quando il CA è in funzione.  
Si lampeggia durante lo sbrinamento.



Indicatore del timer ..... 3

Si attiva durante l'impostazione del tempo



Indicatore del riposo ..... 4

Si attiva alla modalità del riposo



Indicatore del compressore ..... 5

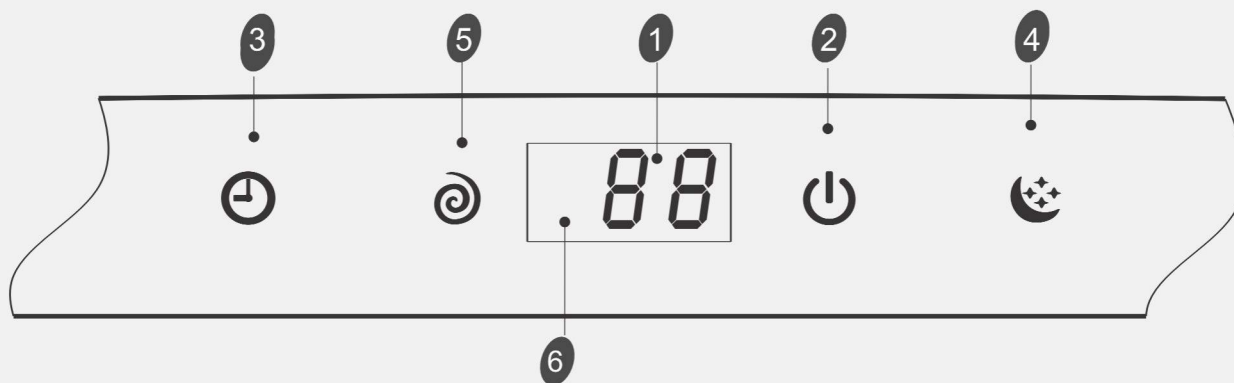
Si attiva quando il compressore è in funzione

Ricevitore del segnale ..... 6

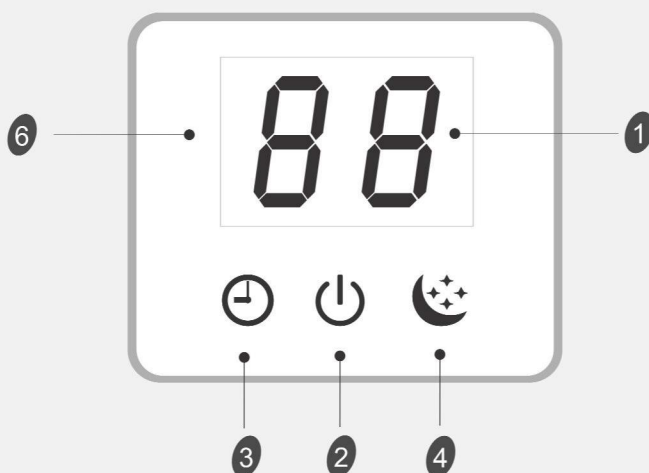
 I simboli possono essere differenti dai diversi modelli però le funzioni sono simili.

# Introduzione del display

## Serie TE/TF



## Serie TD/TG



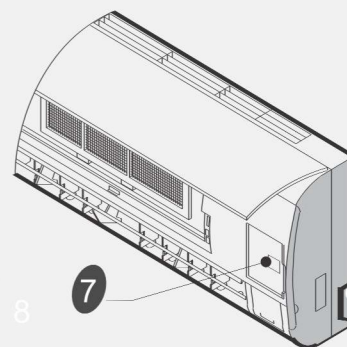
## Pulsante di emergenza<sup>7</sup>

**ON/OFF** Premere questo pulsante per avviare o arrestare il funzionamento del CA

### PER IL SISTEMA MULTIPLO

**OFF** è possibile interrompere il funzionamento dell'unità immediatamente premendo il pulsante.

Il **RAFFREDDAMENTO FORZATO**: è possibile forzare l'unità per eseguire il funzionamento in modalità di raffreddamento e ad alta velocità di ventilazione tenendo premuto il pulsante per 5 secondi. In tale modalità, la temperatura della stanza sarà ignorata.



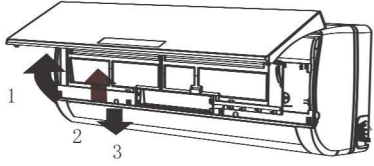

☑ E' possibile riscontrare differenze nei simboli di diversi modelli, ma le funzioni sono simili.

# Mannutenzione

## ◆ Manutenzione del pannello anteriore

<p><b>1</b> Scollegare l'alimentazione elettrica</p> <p>Spegnere prima il CA prima di scollegare l'alimentazione elettrica</p> 	<p><b>2</b></p> <p>Tirare verso l'esterno la posizione "a" per smontare il pannello anteriore</p> 
<p><b>3</b> Pulire con un panno morbido e asciutto.</p> <p>Pulire con un panno umido se il pannello risulta molto sporco.</p>  <p>Pulirlo con un panno morbido e asciutto</p>	<p><b>4</b> Non usare mai una sostanza volatile e infiammabile come la benzina o lo spray lucidante per pulire il condizionatore.</p> 
<p><b>5</b> Non spruzzare mai l'acqua verso l'unità interna.</p>  <p>Pericolo! discossa elettrica!</p>	<p><b>6</b> Rimontare e chiudere il pannello anteriore.</p> <p>Rimontare e chiudere il pannello anteriore premendo verso il basso la posizione "b".</p> 

## ◆ Manutenzione del filtro d'aria

<p><b>1</b> Arrestare il condizionatore e rimuovere il filtro dell'aria.</p>  <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aprire il pannello frontale</li> <li>2. Premere leggermente la maniglia del filtro dalla parte anteriore.</li> <li>3. Afferrare la maniglia e slittare il filtro verso l'esterno.</li> </ol>	<p><b>2</b> Pulire e rimontare il filtro d'aria</p> <p>Qualora sia molto sporco, lavarlo con una soluzione di detersivo in acqua tiepida. Dopo la pulizia asciugarlo all'ombra.</p> 
<p><b>3</b> Chiudere di nuovo il pannello anteriore.</p> <p>☑ Pulire il filtro dell'aria ogni 2 settimane se il condizionatore è situato in un ambiente molto polveroso.</p>	<p><b>Risulta necessaria una pulizia del filtro d'aria dopo aver funzionato per 100 ore.</b></p>

# Protezione

## ◆ Condizioni di funzionamento

**Il dispositivo di sicurezza può interrompere o arrestare il condizionatore nei casi seguenti:**

RISCALDAMENTO	La temperatura esterna è superiore a 24°C	RAFFREDDAMENTO	La temperatura esterna è superiore a *43°C
	La temperatura esterna è inferiore a -10°C		La temperatura interna è inferiore a 21°C
	La temperatura interna è superiore a 27°C	DEUMIDIFICATORE	La temperatura interna è inferiore a 18°C

\* Per i modelli distribuiti in ambienti tropicali, il punto della temperatura è di 55°C invece di 43°C..

Alcuni modelli hanno un campo di temperature più ampio rispetto alla tabella sopra illustrata. Per ulteriori informazioni contattare il rivenditore.

Se il condizionatore funziona nelle modalità RAFFREDDAMENTO O DEUMIDIFICATORE con le porte o finestre aperte per molto tempo, nel caso in cui se la umidità relativa sia superiore a 80% l'acqua condensata può drenare attraverso lo scarico.

## ◆ Inquinamento acustico

- Installare il condizionatore d'aria in un luogo adatto a sopportarne sufficientemente il peso al fine di abbassare il livello di rumore.
- Installare l'unità esterna in un luogo dove lo scarico dell'aria e il rumore provocato dal funzionamento non disturbino il vicinato.
- Non posizionare nessun ostacolo davanti allo scarico dell'aria dell'unità esterna al fine di non incrementare il livello di rumore.

## ◆ Funzioni del dispositivo di sicurezza

1. Il dispositivo di sicurezza funzionerà nei seguenti casi.
  - Riavviando il condizionatore una volta arrestato o alternando la modalità di funzionamento durante il funzionamento, sono necessari 3 minuti per riavviare il condizionatore.
  - Una volta collegato all'alimentazione elettrica e avviato il condizionatore, può darsi che si avvii in 20 secondi.
2. Una volta arrestato completamente il funzionamento, premere di nuovo il pulsante ON/OFF per riavviare il condizionatore. In questo caso il timer verrà reimpostato se annullato.

## ◆ Funzioni della modalità di RISCALDAMENTO

### Preriscaldamento

All'inizio delle operazioni di RISCALDAMENTO non ci sarà flusso d'aria proveniente dall'unità interna. La ventilazione inizierà quando lo scambiatore avrà raggiunto la temperatura ideale.

### Sbrinamento

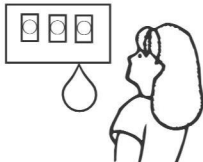
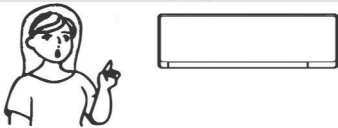
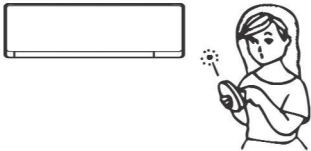

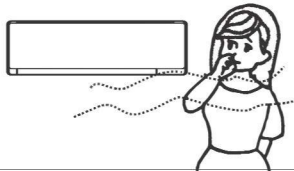
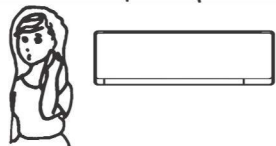
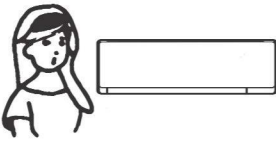
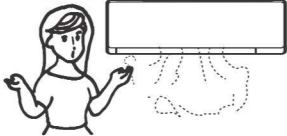
Nella modalità di RISCALDAMENTO l'apparecchio si sbrinerà (scongelerà) automaticamente per aumentare l'efficienza. Questa procedura dura normalmente 2-10 minuti. Durante lo sbrinamento le ventole sono ferme. Dopo aver completato lo sbrinamento ritorna automaticamente alla modalità di RISCALDAMENTO.

*Nota: I modelli di solo raffreddamento non dispongono della funzione di RISCALDAMENTO.*



## Risoluzione dei problemi

I seguenti casi potrebbero non implicare sempre un malfunzionamento, si prega di verificarli prima di chiedere l'assistenza.

Problema	Verificare																														
<p>Non funziona</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se il dispositivo di protezione è disattivato o il fusibile è bruciato.</li> <li>Si prega di attendere 3 minuti e riavviare il condizionatore perchè forse il dispositivo di protezione ne sta impedendo il funzionamento. .</li> <li>Se le batterie del telecomando sono esaurite.</li> <li>Se la spina è collegata adeguatamente alla presa.</li> </ul>																														
<p>Nessun flusso d'aria di raffreddamento o riscaldamento</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se il filtro d'aria è intasato.</li> <li>Se il carico e lo scarico d'aria del condizionatore sono bloccati.</li> <li>Se la temperatura è stata impostata correttamente.</li> </ul>																														
<p>Comando inefficace</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>In caso di forti interferenze (disturbi elettrici statici, tensioni d'alimentazione anormali), il funzionamento risulterà compromesso. Quindi scollegare l'alimentazione elettrica e ricollegarla dopo 2-3 secondi.</li> </ul>																														
<p>Non funziona immediatamente.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alternando la modalità durante il funzionamento, bisogna attendere 3 minuti.</li> </ul>																														
<p>Odore strano</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tale odore potrebbe essere proveniente da altre fonti, come il fumo di sigarette ecc. e aspirato nell'unità interna ed emesso insieme all'aria nell'ambiente.</li> </ul>																														
<p>Un rumore di acqua che scorre</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tale rumore è causato dal flusso del refrigerante nel circuito, quindi non è un problema.</li> <li>Il rumore dello sbrinamento nella modalità di riscaldamento</li> </ul>																														
<p>Uno scricchiolio</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tale rumore potrebbe essere generato da un'espansione o contrazione del pannello anteriore causato dal cambiamento della temperatura.</li> </ul>																														
<p>Uno spruzzo di vapore dallo scarico</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ciò si verifica quando l'aria della camera diventa molto fredda a causa di uno scarico di aria fredda dall'unità interna durante la modalità di RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO.</li> </ul>																														
<p>L'indicatore di funzionamento lampeggia costantemente e la ventola interna si ferma.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'unità passa dalla modalità di riscaldamento a quella di raffreddamento. L'indicatore lampeggerà entro 12 minuti e l'unità riprenderà a funzionare in modalità di riscaldamento.</li> </ul>																														
<p>Interferenza della modalità</p> <p>Dato che tutte le unità interne utilizzano un'unità esterna, quest'ultima potrà funzionare solo nella medesima modalità (raffreddamento o riscaldamento); ne consegue che, quando la modalità impostata è differente da quella di funzionamento dell'unità esterna, si verificherà un'interferenza tra le due modalità. In seguito viene descritto il verificarsi di un'interferenza.</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>raffreddamento</th> <th>deumidificazione</th> <th>riscaldamento</th> <th>ventilatore</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>raffreddamento</td> <td>✓</td> <td>✓</td> <td>×</td> <td>✓</td> <td>✓ --- normale</td> </tr> <tr> <td>deumidificazione</td> <td>✓</td> <td>✓</td> <td>×</td> <td>✓</td> <td>×</td> </tr> <tr> <td>riscaldamento</td> <td>×</td> <td>×</td> <td>✓</td> <td>×</td> <td>--- interferenza della modalità</td> </tr> <tr> <td>ventilatore</td> <td>✓</td> <td>✓</td> <td>×</td> <td>✓</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Un'unità esterna funziona sempre con la modalità della prima unità interna che risulta accesa. Quando la modalità di impostazione della seguente unità interna interferisce con essa, si sentiranno 3 bip e l'unità interna che è entrata in conflitto con le normali unità di funzionamento si spegnerà automaticamente.</p>		raffreddamento	deumidificazione	riscaldamento	ventilatore		raffreddamento	✓	✓	×	✓	✓ --- normale	deumidificazione	✓	✓	×	✓	×	riscaldamento	×	×	✓	×	--- interferenza della modalità	ventilatore	✓	✓	×	✓	
	raffreddamento	deumidificazione	riscaldamento	ventilatore																											
raffreddamento	✓	✓	×	✓	✓ --- normale																										
deumidificazione	✓	✓	×	✓	×																										
riscaldamento	×	×	✓	×	--- interferenza della modalità																										
ventilatore	✓	✓	×	✓																											